ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1401/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαΐου 1984

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 856/84 [2], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1037/82 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1982 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1982 σε ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και σε ορισμένους ειδικευμένους οργανισμούς [3], και ιδίως το άρθρο 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1983 για τον καθορισμό, για το 1983, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας [4],

Εκτιμώντας:

ότι στα πλαίσια των προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας, τα οποία θεσπίζονται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου που αναφέρονται στο παράρτημα I, ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχοι οργανισμοί υπέβαλαν αιτήσεις χορηγήσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα Ι·

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 για τις γενικές λεπτομέρειες εφαρμογής της διακίνησης και της χορήγησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου στα πλαίσια της επισιτιστικής βοήθειας [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1886/83 [6]· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρεμβάσεως προβαίνουν στη χορήγηση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

---

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 10.
(3) ΕΕ αριθ. L 120 της 1. 5. 1982, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 196 της 20. 7. 1983, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983. σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 187 της 12. 7. 1983, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Προκήρυξη διαγωνισμού (1)

Καθορισμός της παρτίδας	A	B
1. Πρόγραμμα:	1983	
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου	
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983	
2. Δικαιούχος	PAM	
3. Χώρα προορισμού	Αγκόλα	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—	
6. Συνολική ποσότητα	115 τόνοι	175 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Απόθεμα παρέμβασης	
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βρετανικός	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Είσοδος στα αποθέματα μετά την 1η Νοεμβρίου 1983	
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«ANGOLA 2506 Q1 / LEITE EM PÓ DESNATADO SEM VITAMINAS / FORNECIDO PELO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA /	
	LOBITO»	LUANDA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 30 Ιουνίου 1984	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	—	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—	
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον βρετανικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83	

Καθορισμός της παρτίδας	Γ
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	Δημοκρατία της Σενεγάλης
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Dakar
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	Commissariat à la sécurité alimentaire, 112 rue Blanchot, Dakar
6. Συνολική ποσότητα	400 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«À LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Ιουλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Ιουλίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Δ	Ε
1. Πρόγραμμα:	1983	
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου	
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983	
2. Δικαιούχος	PAM	
3. Χώρα προορισμού	Μπουτάν	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—	
6. Συνολική ποσότητα	135 τόνοι	11 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας	
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83	
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«BHUTAN 2115 / CALCUTTA IN TRANSIT TO BHUTAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»	«BHUTAN 2405 /
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 30 Ιουνίου 1984	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	—	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—	
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83	

Καθορισμός της παρτίδας	Ζ
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	Ζιμπάμπουε
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	Zimbabwe Embassy — Mr Hawkins, Av. des Arts 21-22, B-1040 Bruxelles (tel. 230 85 35; telex 24133 ZIMBRU)
6. Συνολική ποσότητα	500 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Απόθεμα παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Είσοδος στα αποθέματα μετά την 1η Φεβρουαρίου 1984
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«MILK POWDER NON-ENRICHED / TO ZIMBABWE»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Ιουλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Ιουλίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984
15. Διάφορα	(4)

Καθορισμός της παρτίδας	Η
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Βλέπε παράρτημα II
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	100 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γαλλικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Βλέπε παράρτημα II
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 30 Ιουνίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (5)

Καθορισμός της παρτίδας	Θ
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Βλέπε παράρτημα II
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	701 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Βλέπε παράρτημα II
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Ιουλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Ιουλίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	I
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Βλέπε παράρτημα II
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	320 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Απόθεμα παρέμβασης
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ολλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Είσοδος στα αποθέματα μετά την 1η Νοεμβρίου 1983
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Βλέπε παράρτημα II
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Ιουλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Ιουλίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Κ
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	Ambassade de la république arabe d'Egypte, section commerciale, 52 rue Hector Denis, B-1050 Bruxelles (tel. (02) 647 32 27; telex 64809 COMRAU B)
6. Συνολική ποσότητα	2 000 τόνοι (6)
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	(7)
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO EGYPT»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 30 Ιουνίου
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Ιουλίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Λ	Μ
1. Πρόγραμμα:	1983	
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου	
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983	
2. Δικαιούχος	PAM	
3. Χώρα προορισμού	Κίνα	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob	
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—	
6. Συνολική ποσότητα	520 τόνοι	780 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας	
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	(7)	
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«CHINA 2647 / DRIED SKIMMED MILK NON-ENRICHED / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / FOR FREE DISTRIBUTION / XINGANG»	SHANGHAI»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Αυγούστου 1984	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Αυγούστου 1984	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984	
15. Διάφορα	(9)	

Καθορισμός της παρτίδας	N
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	Σομαλία
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Berbera
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	Director Food-Aid Dept., Regional Government North-West Region, Hargeisa, Somali Democratic Republic
6. Συνολική ποσότητα	400 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	—
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Αυγούστου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Αυγούστου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984
15. Διάφορα	(8)

Καθορισμός της παρτίδας	Ξ
1. Πρόγραμμα:	1982
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1037/82
β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1038/82
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Φιλιππίνες
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	475 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Βλέπε παράρτημα II
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Αυγούστου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Αυγούστου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Ο
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	CICR
3. Χώρα προορισμού	Χιλή
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Valparaiso
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	Cruz Roja Chilena, Avenida Santa Maria No 0150, Correo 21, Casilla 246-V, Santiago de Chile
6. Συνολική ποσότητα	100 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βελγικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«CHI-4 / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / VALPARAISO»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 30 Ιουνίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83

Καθορισμός της παρτίδας	Π
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Σομαλία
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	210 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Βλέπε παράρτημα II
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Ιουλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Ιουλίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	P
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	Ambassade de la république arabe d'Egypte, section commerciale, 52 rue Hector Denis, B-1050 Bruxelles (tel. (02) 647 32 27; telex 64809 COMRAU B)
6. Συνολική ποσότητα	2 000 τόνοι (6)
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	(7)
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO EGYPT»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 15 Ιουλίου 1984
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 4 Ιουνίου 1984
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν τις 31 Ιουλίου 1984
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Στις 11 Ιουνίου 1984
15. Διάφορα	—

Σημειώσεις:

(1) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σ. 9, επέχει θέση προκηρύξεως διαγωνισμού.

(2) Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 229 της 26. 8. 1983, σ. 2.

(3) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα αποστολής.

(4) Να παραδοθεί σε κιβώτια των 20 ποδών.
Όροι: shippers: count, load and stowage (cls).

(5) Για το λιμάνι Νταρ-Εσ-Σαλάμ:
να παραδοθεί σε τυποποιημένες παλέττες — 40 σάκκοι (χαρτοκιβώτια) ανά παλέττα, με πλαστικό περίβλημα.

(6) Η προσφορά δύναται να αφορά μία μερική ποσότητα 500 τόνων ή ένα πολλαπλάσιο των 500 τόνων· βλέπε άρθρο 11 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83.

(7) Η σκόνη γάλακτος πρέπει να ληφθεί με τη μέθοδο «low-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, not less than 6 mg/g» και να ανταποκρίνεται στα χαρακτηριστικά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78 (ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 19).

(8) Ο υπερθεματιστής αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων στην ακόλουθη διεύθυνση:
EEC Commission Delegate,
PO Box 943,
Mogadiscio,
Somali Democratic Republic
(telex FED MOG SM 628).

(9) Να παραδοθεί σε τυποποιημένες παλέττες — 40 σάκκοι (χαρτοκιβώτια) ανά παλέττα, με πλαστικό περίβλημα.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
G	100	10	PAM	Zambie	Une croix verte de 30 × 30 cm suivie de: ZAMBIA 2538 / DAR-ES-SALAAM IN TRANSIT TO LUSAKA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME
		90	PAM	Burundi	Une croix noire de 30 × 30 cm suivie de: BURUNDI 518 P2 / BUJUMBURA VIA DAR-ES-SALAAM / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL
H	701	55	PAM	Benin	BENIN 2096 P1 / COTONOU / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL
		416	PAM	Mauritanie	MAURITANIE 1361 / ROSSO VIA DAKAR / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL
		230	PAM	Ouganda	UGANDA 1373 E / KAMPALA VIA MOMBASA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME
I	320	320	PAM	Mozambique	MOCAMBIQUE 2477 / MAPUTO / LEITE DESNATADO EM PÓ SEM VITAMINAS / ACCAO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL
O	475	150	PAM	Philippines	PHILIPPINES 2318 P1 / ZAMBOANGA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME
		120	PAM	Philippines	PHILIPPINES 2318 P1 / CAGAYAN DE ORO / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME
		150	PAM	Philippines	PHILIPPINES 2318 P1 / DAVAO / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME
		55	PAM	Philippines	PHILIPPINES 2318 P1 / POLLOC / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
Q	210	120	PAM	Somalie	SOMALIA 2349 P1 / MOGADISCIO / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME
		60	PAM	Somalie	SOMALIA 2349 P1 / BERBERA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME
		30	PAM	Somalie	SOMALIA 2349 P1 / MOGADISCIO / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME